

# ANA AMARAL

Email: ana.amaral4242@gmail.com • LinkedIn: linkedin.com/in/ana-amaral42

## OBJECTIVE STATEMENT

Motivated multilingual professional with 10+ years of English–Portuguese translation and interpreting experience. Skilled in localization, cultural adaptation, and cross-industry communication, from healthcare to AI. Seeking opportunities to apply linguistic expertise, creativity, and problem-solving skills to bridge communication gaps, support global collaboration, and deliver accurate, culturally sensitive language solutions.

## WORK HISTORY

### English - Portuguese Interpreter/Creative writer/AI trainer

DataAnnotation | Home Office | Dec 2024 - present

- Trained AI chatbots by creating diverse conversations over various topics, writing high-quality answers when given specific prompts, researching and fact-checking AI responses, and comparing the performance of different AI models.

### Pet Sitter/Pet Walker

Dog Hero | Canoas, RS | Feb 2022 - Present

- Sustained a long list of loyal customers by maintaining feeding schedules, exercising, administering medications, grooming, and monitoring pets for behavioral or health issues.
- Implemented creative strategies to reduce in-home accidents.
- Administered 8 different medications to one single dog for two weeks.

### English - Portuguese Interpreter

OWGS | Home Office | Jul 2023 - Feb 2024

- Answered calls professionally, acting according to the Interpreter's code of conduct and with the vocabulary of the industry worked with (healthcare, medical, and education).
- Interpreted and translated accurately in real-time, utilizing multi-lingual expertise and deep cultural competency.

### Bookstore Staff Member

Livraria Santos | Porto Alegre, RS | Jan 2023 - Nov 2023

- Collaborated on a team that increased sales by 17% by reorganizing displays for visually appealing environments.
- Expedited book searches by reorganizing books' exhibitions, finding lost books, and quickly concluding client purchases.

### Bartender/Host/Waitress

Applebee's | Canoas, RS | May 2022 - Dec 2022

- Increased sales by creating fake cocktails and displaying them at the reception.
- Trained 7 new bartenders in customer service, bar equipment safety, and drink preparation techniques.
- Embellished space by designing and guiding the carving of unusual, eye-catching Halloween pumpkins.

### Archivist/Receptionist/Project Analyst

Gerdau S.A. | Porto Alegre, RS | Feb 2018 - Feb 2020

- Enhanced office effectiveness and found long-lost documents by completely reorganizing physical and virtual archiving systems.
- Trained 4 new archivists in office organization techniques.
- Embellished workspace by creating and drawing company-related art on the walls.

## VOLUNTEERING WORK

- Helped save \$8,635 by translating documents for various Catchafire organizations.
- Increased readers from Webtoon by translating their comics, manga, and manhwa into Brazilian Portuguese.
- Minimized local hunger by donating food to street dogs and underprivileged families.

## SKILLS

- Written/verbal communication
- Sociolinguistic/pragmatic competence
- CAT Tools
- Localization
- Microsoft 365

## LANGUAGES

- **Portuguese** - Native
- **English** - Fluent
- **Spanish** - Advanced
- **Italian** - intermediate
- **Russian** - Basic

## EDUCATION

**B.S. Marine Biology**  
University of Rhode Island | Kingston, RI  
Expected graduation date 2029